

Parola agli autori - La sinistra e la figura di Emile Chanoux

Dialogano con Alessandro Celi

Alessandro Celi nel numero del 'Corriere della Valle d'Aosta' del 10 settembre scorso ha voluto aprire un dialogo che sembra andare oltre il volume Emile Chanoux: non fu suicidio. Dal documento al libro, scritto da Patrizio Vichi e dame. Il titolo dell'intervento di Celi (Editoria - Conclusione epocale e purtroppo tardiva) è interessante: infatti, mentre la prima parte (Editoria - Conclusione epocale) riconosce la qualità "epocale" del lavoro svolto dai sottoscritti, la seconda (e purtroppo tardiva) esprime insoddisfazione per il grande ritardo. Le cause del ritardo? Sembra di capire che una parte di colpa l'abbia avuta la sinistra valdostana, che avrebbe sempre sostenuto il suicidio di Chanoux: ma come si fa a passare da questa constatazione, che tra poco dimostrerò non vera, al ritardo di coloro che si sono dichiarati seguaci di Chanoux? Di chi è la colpa del ritardo? Pare che la colpa più grave Celi la attribuisca al movimento e ai movimenti che hanno fatto fino a oggi riferimento a Chanoux, i cui intellettuali e ricercatori non avrebbero mai intrapreso un lavoro di ricerca e di scavo non solo sulla morte, ma sulla figura, il pensiero, la sostanza del messaggio di Emile Chanoux. Ma Alessandro Celi qui incappa, a mio parere, in una illazione, nel senso negativo del termine, perché afferma che la sinistra si starebbe accreditando e in qualche modo intrufolando nella "questione Chanoux" ora che il movimento che fa riferimento a lui è entrato in una crisi profonda. Secondo lui, si è aperta la strada alla sinistra per rivalutare la sua figura, liberandola anche dalla taccia di suicida. E ciò costituisce «una svolta epocale, seppur tardiva, nel panorama storico-grafico valdostano e indica un percorso lungo il quale si auspica cammineranno quanti desiderano contribuire alla ricerca della verità e non piegare gli avvenimenti storici a interessi di parte».

In questo intervento mi soffermerò sulla parte riguardante la sinistra, affermando due cose: prima, subito e con forza, che il ritardo ovviamente non è certo dovuto ai due autori. Infatti se Patrizio Vichi avesse scoperto venti o più anni fa le cose che ha scoperto - o, meglio, le cose che ha saputo leggere, approfondire e collegare, al contrario di altri che non hanno voluto o saputo farlo - e il sottoscritto le avesse riviste e approfondite nell'ambito del medesimo sodalizio di ricerca, sicuramente ci saremmo comportati allo stesso modo. La seconda cosa riguarda la sinistra, per la quale propongo una breve ma significativa antologia a testi-

monianza del suo operoso e fattivo impegno nei confronti di Emile Chanoux.

Cominciamo da una testimonianza di grande rilievo e valore culturale, cioè dalla lirica che Eugénie Martinet, donna di sinistra, mamma di Giulio Dolchi, della cerchia di Solmi, poetessa stimata da Montale e Pasolini, scrisse il giorno stesso dell'arresto

do soprattutto la nobiltà, la raffinatezza e persino l'oscurità del suo franco-provenzale, distinguendolo da quello di Cerlogne. Trascrivo integralmente la lirica di Eugénie Martinet del 18 maggio 1944, sottolineandone i punti salienti con una traduzione in italiano di cui mi assumo la responsabilità, e avvisando i lettori e le lettrici che la poetessa non intravede an-

na, et le tzeine et le fer et le cou de bâtonn que lo Mètre l'an prei, l'an tapalo en preison, recordede-vò bienque vendrèrè ce momen. Cice meur de preison que se sàron de pi, pe lei gnaqué la tête, le pei son plein de san et la botze l'est blaye, quand lo Mètre l'est mor, lo cervè l'est sourti, recordade-vò bienque vendrèrè ci momen. Lo mo-

Prendi il bambino per mano, portalo in cima / perché veda oltre il panorama della valle, / e le catene e le manette e le percosse / quando presero il Maestro e lo misero in prigione,

ricordatevolo bene / che quel momento verrà. / Quelle mura della prigione che si avvicinano sempre di più / a tagliargli la testa, / i capelli sono insanguinati e la bocca è pallida, / quando il Maestro è morto, il cervello si è librato nel mondo,

ricordatevolo bene / che quel momento verrà. / Il momento giusto dell'equilibrio supremo / in cui quei grossi nodi, che non vi lasciano respirare, / tagliati tutti a metà, lasciano passare di corsa / lo spirito che si dirige tra gli uomini liberi.

La sinistra ha prodotto ab origine articoli, libri e azioni che dimostrano la stima per Emile Chanoux, solo che a un certo punto alcuni intellettuali di sinistra hanno confuso le azioni e il pensiero del movimento o dei movimenti che facevano riferimento a Chanoux con Chanoux stesso. Per cui alcuni hanno cominciato ad accusare Chanoux con rilievi che non hanno consistenza storica.

Tra le cose scritte alle origini, ciascuno può leggersi gli articoli del 'Travail/Il Lavoro' che hanno onorato Chanoux. Ne richiamiamo due che sono importanti perché vicini all'evento della sua dipartita: quello del partigiano comunista «Tapis», cioè Emilio Gabal di Aymavilles che scrive un filetto in seconda pagina del numero del 6 aprile 1948. Gabal nell'articolo critica aspramente Ernest Page che aveva tenuto un comizio sul balcone di Chanoux che, al contrario di Page,

«nella sua vita operosa ha sempre dimostrato un animo rivolto al bene di tutti e in special modo al bene delle classi meno abbienti».

Un altro articolo, importante perché non firmato, quindi opera concorde della redazione del 'Travail/Il Lavoro', quasi certamente voluto da Giulio Dolchi, è quello del 20 maggio 1948. Scritto in risalto in prima pagina, l'articolo si intitola: "Nell'anniversario della morte di Emilio Chanoux - 18 mag-

gio 1944". Lo scritto inizia affermando che «Pochi conoscono in verità la figura e il pensiero di questo martire valdostano della lotta antifascista. Nessuno ha approfondito la vera essenza del suo pensiero politico che, nei frammenti a noi pervenuti, si rivela già complesso e tortuoso come un'opera d'arte. Passerà molto tempo prima che la sua figura possa venire inquadrata obiettivamente in quella dei pensatori antifascisti che da Gobetti a Gramsci formano il substratum del movimento di difesa della libertà e della democrazia nell'epoca della dominazione fascista e nazista».

L'articolo, dopo aver detto che Chanoux visse «oscuro e appartato», come in una sorta di «ghetto spirituale», prosegue con ampie citazioni tratte da "Federalismo e Autonomie", intercalate da commenti come il seguente:

«Chanoux concepiva perfettamente la forza delle masse, i difetti del parlamentarismo elettorale, gli effetti deleteri dell'autarchia».

Potremmo proseguire citando lo stesso storico Elio Riccardand che nella sua biografia di Lexpert scrive cose molto vere e belle su Chanoux. Potremmo proseguire con l'ampia storia della Resistenza di Roberto Nicco, che Celi cita nel suo articolo. Ma che cosa diciamo di uno storico di valore quale Paolo Momioglian Levi? Vogliamo restare nell'angusto spazio ideologico oppure guardare le cose scritte e fatte da lui e sotto la sua guida? Per accidens - guarda caso - anche Momioglian è uomo di sinistra, che ha coperto l'ampio lasso di tempo di ben 22 anni nella direzione dell'Istituto Storico della Resistenza, creando - come dice Marco Cuaz - «un centro di aggregazione per tutti quegli studiosi [...] che volevano studiare la storia contemporanea, la storia economica e dell'antifascismo, dell'industrializzazione e della classe operaia». Vogliamo ricordare almeno: Emile Chanoux. E scritti (1994) e, con la collaborazione di Joseph-César Perrin, la Dichiarazione dei rappresentanti delle popolazioni alpine: Chivasso 19 dicembre 1943: il contesto storico, i protagonisti e i testi (2003).

Potremmo proseguire... ma per adesso ci fermiamo qui. Ci ripromettiamo di riprendere l'argomento, se necessario. Sarebbe altamente edificante assistere a un franco dibattito tra gli altri accusati.

Leo Sandro Di Tommaso (con il consenso di Patrizio Vichi)

assure, de libéle italiens, diant interdi, nous avèrèlons nos lectors de ne pas laisser escaper des libéle italiens dans les Alpes, même escrites.

Table with 2 columns: Title, Price. Includes items like 'LES CHANCES A PARIS', 'Haiti, 100 lire', 'Londres, 1 livre sterling', etc.

L'CALENDRIERO EL COMBATTANTE ITALIANO. Informazione i nostri lettori che anche quest'anno è uscito il CALENDRIERO DELLA FEDERAZIONE EA-COMBATTEVNTI ITALIANI, ed è venduto a prezzo della raccolta per le biblioteche della patria. Contiene notizie e informazioni che contiene.

EUUVRE DE PLACEMENT. OFFICE SOCIAL D'EMPLOI. OL - SOCIETÀ ITALIANA DI LAVORO. (24 h e n. ex 29, rue des Vinaigriers).

PATYONS. Demande: Ménage vacher tous deux bons travailleurs, sans non mariage, 16-18. Litres de fait par 1.400. Si pas bons travailleurs, S'ABSTENIR.

OUVRIERS. Italienne demande quelconque. 30.636. Valdaine demande travail existant dans restaurant. 30.637. Valdain cherche place de vacher. 30.638.

SANTA LUCIA (13 dicembre). Oggi ricorre la festa di Santa Lucia, vergine e martire del 4° secolo dopo Cristo, venerata in tutto il mondo come la protettrice della integrità degli occhi.

Per i nostri grandi, c'è un libro di nome, Dante Alighieri, fu in particolare modo devoto e tanto che di questa sua speciale devozione ne parlò nella sua immortale DIVINA COMMEDIA. Quando il lui narrò nella sua favola foresta, e ce presentò qualche tempo.

Littérature Valdôtaine. UN LIVRE DE POÉSIES EN PATOIS. Il est des gens qui pleurent sur le passé, sur le présent, sur l'avenir.

LES CHANCES A PARIS. Haiti, 100 lire. Londres, 1 livre sterling. Belgique, 100 belgas. Suisse, 100 francs. Hollande, 110 florins. Espagne, 100 pesetas. Pologne, 100 zlotys. Allemagne, 100 reichm. Tcheco-Slovaque, 100 cour.

L'œuvre. Pour ce temps particulièrement difficile, le public valdôtain a vu sur les devantures des libraires d'Aoste, une belle petite publication: «La Douceur enterrée», par Mme Eugénie Martinet.

EUUVRE DE PLACEMENT. OFFICE SOCIAL D'EMPLOI. OL - SOCIETÀ ITALIANA DI LAVORO. (24 h e n. ex 29, rue des Vinaigriers).

PATYONS. Demande: Ménage vacher tous deux bons travailleurs, sans non mariage, 16-18. Litres de fait par 1.400. Si pas bons travailleurs, S'ABSTENIR.

OUVRIERS. Italienne demande quelconque. 30.636. Valdaine demande travail existant dans restaurant. 30.637. Valdain cherche place de vacher. 30.638.

SANTA LUCIA (13 dicembre). Oggi ricorre la festa di Santa Lucia, vergine e martire del 4° secolo dopo Cristo, venerata in tutto il mondo come la protettrice della integrità degli occhi.

Per i nostri grandi, c'è un libro di nome, Dante Alighieri, fu in particolare modo devoto e tanto che di questa sua speciale devozione ne parlò nella sua immortale DIVINA COMMEDIA. Quando il lui narrò nella sua favola foresta, e ce presentò qualche tempo.

assance maintenant et la province m'arrivent. Mais le province d'arriver, parti plus tard, n'a pas encore donné parole son plein. Après l'or, ce sera le tour de l'argent.

LES CHANCES A PARIS. Haiti, 100 lire. Londres, 1 livre sterling. Belgique, 100 belgas. Suisse, 100 francs. Hollande, 110 florins. Espagne, 100 pesetas. Pologne, 100 zlotys. Allemagne, 100 reichm. Tcheco-Slovaque, 100 cour.

L'œuvre. Pour ce temps particulièrement difficile, le public valdôtain a vu sur les devantures des libraires d'Aoste, une belle petite publication: «La Douceur enterrée», par Mme Eugénie Martinet.

EUUVRE DE PLACEMENT. OFFICE SOCIAL D'EMPLOI. OL - SOCIETÀ ITALIANA DI LAVORO. (24 h e n. ex 29, rue des Vinaigriers).

PATYONS. Demande: Ménage vacher tous deux bons travailleurs, sans non mariage, 16-18. Litres de fait par 1.400. Si pas bons travailleurs, S'ABSTENIR.

OUVRIERS. Italienne demande quelconque. 30.636. Valdaine demande travail existant dans restaurant. 30.637. Valdain cherche place de vacher. 30.638.

SANTA LUCIA (13 dicembre). Oggi ricorre la festa di Santa Lucia, vergine e martire del 4° secolo dopo Cristo, venerata in tutto il mondo come la protettrice della integrità degli occhi.

Per i nostri grandi, c'è un libro di nome, Dante Alighieri, fu in particolare modo devoto e tanto che di questa sua speciale devozione ne parlò nella sua immortale DIVINA COMMEDIA. Quando il lui narrò nella sua favola foresta, e ce presentò qualche tempo.

assance maintenant et la province m'arrivent. Mais le province d'arriver, parti plus tard, n'a pas encore donné parole son plein. Après l'or, ce sera le tour de l'argent.

LES CHANCES A PARIS. Haiti, 100 lire. Londres, 1 livre sterling. Belgique, 100 belgas. Suisse, 100 francs. Hollande, 110 florins. Espagne, 100 pesetas. Pologne, 100 zlotys. Allemagne, 100 reichm. Tcheco-Slovaque, 100 cour.

L'œuvre. Pour ce temps particulièrement difficile, le public valdôtain a vu sur les devantures des libraires d'Aoste, une belle petite publication: «La Douceur enterrée», par Mme Eugénie Martinet.

EUUVRE DE PLACEMENT. OFFICE SOCIAL D'EMPLOI. OL - SOCIETÀ ITALIANA DI LAVORO. (24 h e n. ex 29, rue des Vinaigriers).

PATYONS. Demande: Ménage vacher tous deux bons travailleurs, sans non mariage, 16-18. Litres de fait par 1.400. Si pas bons travailleurs, S'ABSTENIR.

OUVRIERS. Italienne demande quelconque. 30.636. Valdaine demande travail existant dans restaurant. 30.637. Valdain cherche place de vacher. 30.638.

SANTA LUCIA (13 dicembre). Oggi ricorre la festa di Santa Lucia, vergine e martire del 4° secolo dopo Cristo, venerata in tutto il mondo come la protettrice della integrità degli occhi.

Per i nostri grandi, c'è un libro di nome, Dante Alighieri, fu in particolare modo devoto e tanto che di questa sua speciale devozione ne parlò nella sua immortale DIVINA COMMEDIA. Quando il lui narrò nella sua favola foresta, e ce presentò qualche tempo.